



issue 1266



Since 1973

OffBeat

香港警務處 www.police.gov.hk

2024年10月3日至10月15日

忠誠勇毅 心繫社會

內容大要

P.10 警隊人員獲頒「維護國家安全功章」

P.09 優質服務獎勵計劃暨警隊建議書計劃

維護國家安全功章
行政長官嘉許典禮



生日碰上國慶日

▶ 警署警長林國強現駐守秀茂坪警區警民關係組，積極推動警民關係。



警民關係士沙

細訴多年情



林國強於二零二二年獲頒公務員事務局局長嘉許狀，表揚他在崗位上盡忠職守，以專業態度服務市民。

每年生日，舉國慶祝，夫復何求！警署警長林國強（綽號「強咩」）生於十月一日，九七年前沒甚感覺，回歸後千差萬別。每逢生日，既是公眾假期，又放煙花，又有匯演，好不熱鬧。他笑稱：「雖然是叨國家的光，那份自豪感和優越感，擋也擋不住。」

強咩加入警隊37年，目前駐守秀茂坪警區警民關係組。他擅長與人溝通，喜歡接觸群眾，是警察與市民之間的橋樑。二零二二年獲頒公務員事務局局長嘉許狀，表揚他在服務黃大仙警區警民關係組期間的卓越表現。

同事都清楚，國慶那天，由早上升旗禮開始，全港各區慶祝活動，應接不暇，隨時需要走幾場，更遑論休假。須在忙碌的工作中度過生日，強咩表示求之不得，「獨樂樂不如眾樂樂，

我喜歡與眾同樂。見到別人開心，自己也會開心起來。年輕時過生日感覺平平無奇，回歸後普天同慶，才覺得生於十月一日，是上天給我的最好禮物。」

生日碰上國慶日，有沒有遇過什麼感動或難忘事情？強咩會心一笑道：「最感動是同事的一番心意。見到他們在辦公室門外神秘秘走來走去，我表面若無其事，心裏其實充滿期待。推出生日蛋糕時，還會裝作驚喜，配合劇情。雖然每年例行發生，但我每次還是那麼高興。」

「至於難忘的生日，必定是二零一九年了。那是警隊最艱難的時刻，莫說慶祝，根本開心不起來。心情之悲傷，不足為外人道，讓我深切體會到國家的重要性。國泰民安，才是幸福快樂的泉源。慶幸後來雨過天青，回到正軌，讓我可以

重溫那些率土歡騰的場景，找回慶祝生日的動力。」

今年適逢75周年，國慶活動特別多，強咩心裏已有充分準備在工作中度過生日。他表示：「見證祖國昌盛繁榮，深感欣慰。我能做到的，就是緊守崗位，做好工作，不辱使命。」強咩不單盡忠職守，更會利用工餘時間，貢獻社會。他擔任少年警訊和區內中學泰拳班的義務教練多年，希望在青少年心中建立警察的正面形象，幫助他們認識正向的人生觀，甚至啟發他們加入警隊。

最後，強咩對自己的生日作出總結：「出生日期沒有選擇，一切純屬巧合，我感到榮幸。我深信只有國家好、香港好，自己才會好。國家今日的成果得來不易，沒理由不珍惜。自己有能力多走一步，絕不吝嗇。」



《警隊公眾網頁》



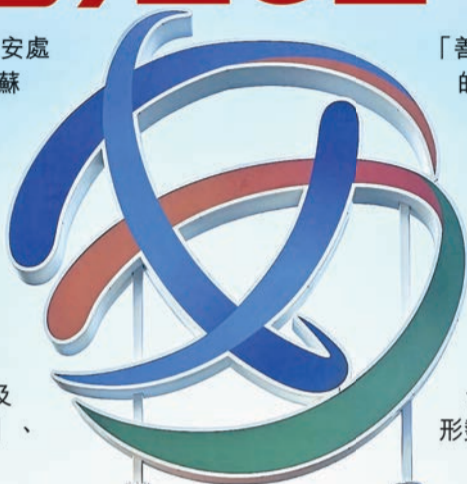
《警隊》



警隊出席全球公共安全合作論壇 (連雲港) 2024年大會

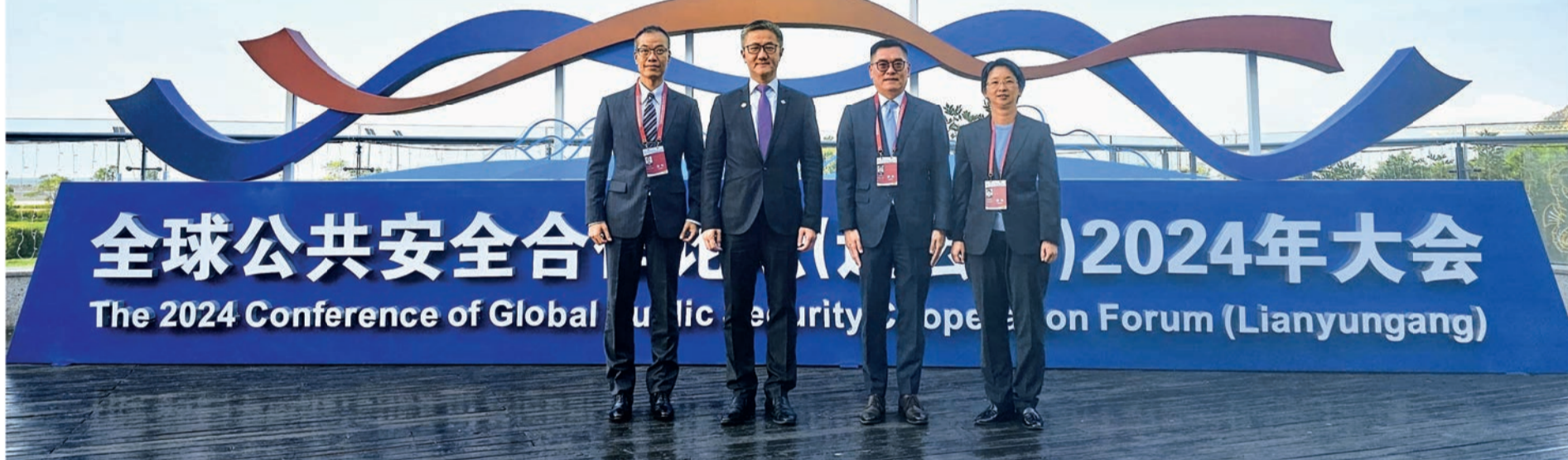
處長蕭澤頤、副處長(國家安全)簡啟恩、刑事及保安處處長葉雲龍及警察學院(學院)院長陳綺麗前往江蘇省連雲港市，出席於九月八日至十日舉行的全球公共安全合作論壇(連雲港)2024年大會。本年度大會以「變局下的合作共贏：打造全球公共安全共同體」為主題，匯聚來自122個國家、地區及國際組織的2100多名高級官員、知名學者和專家，共同探討全球重要的公共安全議題。

大會共有13個分論壇，內容涵蓋不同的公共安全領域。學院院長應中國人民公安大學邀請，出席國際警察教育合作分論壇，並以「數字化時代下警務人才培養及國際合作」為題發表演講。她強調要採取「敢於創新」、



「善於應用」和「樂於使用」三大策略，以培育具備科技能力的人才，並強調國際合作在應對跨國罪案和確保公眾安全方面的關鍵作用。此外，學院副院長(二)蔡棟材亦獲邀出席由中國刑事警察學院主辦的法庭科學分論壇，以「AI+時代：法庭科學的創新與發展」為主題與專家及學者交流。論壇期間，學院院長與不同警察訓練機構的代表進行雙邊會晤，以加強與內地及海外執法機關的策略夥伴關係。

論壇自二零一五年起在公安部的指導下，由江蘇省公安廳和連雲港市政府承辦，致力打造一個以「合作促安全，安全保發展」為核心價值的全球合作平台，並配合國際形勢的發展，為與會者構建更廣泛的溝通與協作平台。



▲處長(左二)、副處長(國家安全)簡啟恩(右二)、刑事及保安處處長葉雲龍(左一)與學院院長陳綺麗(右一)出席大會。

警隊出席亞洲海岸防衛機構首長會議

水警總區指揮官吳卓衡於九月二至六日獲邀出席於南韓仁川舉行的第20屆亞洲海岸防衛機構首長會議，與來自22個國家及兩個國際海上執法機構代表討論海上保安事項。會議設立五個工作組，各海上執法機構於會上介紹其推動的重要項目，分享各自的最佳工作模式，並就打擊跨海域非法活動、維護海上安全秩序以及海洋環境保護活動等領域進行深入交流。



水警總區指揮官吳卓衡就海上保安事項發言。

晉升消息

處長蕭澤頤(右二)於九月二十日頒發晉升函件予三名人員。翟偉傑擢升為高級警司，劉家業和陳立冠晉升為警司。





警隊指揮架構



警隊指揮架構

警隊於九月二十六日推出全新的警隊指揮架構，取代之前沿用的「兩層」和「三層」指揮概念，成為警隊今後唯一的指揮模式及行動指揮的總體框架，以優化警隊執行各類行動時的指揮效能，完善並統一應對不同事件的指揮模式。不論行動或事件的性質和規模如何，人員須於所有行動統一採用新指揮架構，包括日常警務行動和涉及恐襲事件、重大事故、公眾活動、擾亂公眾秩序、挾持人質等的特別行動。

新指揮架構採用三個指揮級別，由上而下分別為「策略指揮」、「戰術指揮」和「行動指揮」。「策略指揮」負責訂立

目標導向、「戰術指揮」制定戰術方案、「行動指揮」執行及落實行動計劃。各級指揮官的角色和職責清楚界定，權責分工明確劃分。

行動部早前已向所有前線主要單位及警察學院講解新指揮架構的概念，並徵詢人員的意見。有關總部通告已正式推出，詳細列出三個指揮級別的具體角色和職責，以及在不同行動及事件中的實際應用。前線指揮官將在各指揮課程中持續接受相關訓練。行動部會持續檢視警隊指揮架構的實施情況，以及其他與行動指揮的相關事宜，以確保警隊時刻具備高效的指揮能力。

交通總部邀請資訊科技界及長者 測試電子交通告票平台

交通總部近月舉辦兩場電子交通告票平台（平台）及流動應用程式試用活動，以確保明年順利推出。交通總部先於八月七日邀請包括香港資訊科技商會榮譽會長方保僑在內的五位資訊科技界人士試用平台及流動應用程式，通過實際操作來評估用戶體驗及操作的流暢性。此次交流不僅加深警隊與資訊科技界之間的聯繫，並為交通總部日後開發資訊科技項目奠定更堅實的基礎。

此外，30名中區和西區的耆樂警訊會員於九月十日獲邀試用平台及流動應用程式，就如何設計操作介面予各年齡層提出見解，並為後期的優化提供意見，大部分出席人士均對系統的整體操作度給予高度評價。



▶ 交通總部邀請耆樂警訊會員試用平台及流動應用程式。

全城反詐 大抽獎

蔡卓妍



即掃二維碼



下載
「防騙視伏APP」
完成任務贏巨獎

酒店住宿、手機電器、超市及餐飲禮券等
超過40,000份總值300萬獎品等你撿!

鍾欣潼



詳情即上 cyberdefender.hk

「新界南・安樂窩」

向市民傳遞防騙信息

「新界南・安樂窩」計劃自七月啟動以來，通過多元的防騙宣傳活動，已成功將防騙信息傳遞至區內逾26萬戶公共屋邨住客。為加強計劃成效，新界南總區防止罪案辦公室連同沙田、荃灣、大嶼山和葵青警區人員於八月為總區內逾300名來自超過80支地區服務及關愛隊伍（關愛隊）舉辦防騙入屋工作坊。參與者反應熱烈，踴躍加入「新界南安樂窩關愛防罪資訊網」通訊群組和下載「防騙視伏APP」，並承諾在社區服務和家訪中向居民傳達防騙信息。

新界南總區指揮官麥展豪於九月七日聯同葵青民政事務專員鄧顯權、葵青警區指揮官歐陽敏儀、葵青區撲滅罪行委員會主席林楚昭、葵青區少年警訊名譽會長會主席劉興華、葵青區關愛隊及新界南總區防止罪案辦公室，探訪30戶公共屋邨住客，並向他們派發防騙愛心福袋，提醒市民在日常生活中保持警覺，遠離騙案陷阱。新界南總區亦於同日舉辦防騙音樂會，透過防騙歌舞表演，提升市民的防騙意識。

新界南總區指揮官麥展豪（右一）與葵青民政事務專員鄧顯權（右二）探訪公屋住戶。



▲人員邀請關愛隊成員加入「新界南安樂窩關愛防罪資訊網」通訊群組。



東九龍總區防止罪案辦公室人員講解常見的騙案手法。

六大總區 聯手防騙

六大總區的防止罪案辦公室人員於七月至九月到訪將軍澳消防及救護學院，為超過300名消防及救護學院的教

職員及學員舉辦防騙講座，講解常見的騙案手法及防罪「貼士」，並呼籲他們向身邊人分享防騙信息。



《維護國家安全條例》系列

上期答案：

根據第114條，任何公務人員須為維護國家安全的工作，提供一切合理的便利、配合、支持和保障，包括運用法定權力及酌情權。



《維護國家安全條例》

國家安全★你我使命



港島總區非華裔社區領袖 首次會議

為促進警隊與非華裔社群的溝通，港島總區於八月二十七日舉行首個非華裔社區領袖會議。會議由港島總區副指揮官林鴻釗主持，並邀得七位來自區內的非華裔社區領袖出席。

林鴻釗在會上感謝非華裔社區領袖一直以來支持警隊推動非華裔社群參與，並呼籲他們鼓勵親友下載「防騙視伏APP」。各區的警民關係主任亦分享港島警區與非華裔社群過往的合作項目，而港島總區情報組人員則講解罪案數字和涉及青少年相關的罪案，並由港島總區防止罪案辦公室主任提供防罪資訊。與會者讚揚警隊積極與非華裔社群溝通，協助非華裔人士融入社會，並表示警隊宣傳防騙的成效理想。



▶ 港島總區副指揮官林鴻釗感謝非華裔社區領袖一直以來支持警隊推動非華裔社群參與。

油尖旺區滅罪會委員 了解旺角滅罪工作

旺角警區指揮官吳志忠於九月十三日邀得油尖旺民政事務專員余健強、油尖旺區撲滅罪行委員會（滅罪會）主席楊詩傑及16位委員到訪旺角警區，了解區內的防罪滅罪工作。

旺角警區情報組主管首先講解旺角警區作為全港首個「於罪案黑點安裝閉路電視計劃」試點的成效。其後，一眾

委員到西九龍總區衝鋒隊行動基地了解日常警務工作和警察裝備，並在旺角警區特別職務隊第四隊主管的帶領下巡視區內娛樂場所，了解其運作情況。

參與委員均認同活動有助提升他們對警務工作和社區情況的認識。旺角警區將繼續適時安排相關活動，加強與油尖旺區滅罪會的協作。



▲ 旺角警區指揮官吳志忠介紹區內的防罪滅罪工作。



學生向耆樂警訊會員介紹創科作品。

東九龍總區「青興計劃」 防罪創意培訓營

東九龍總區防止罪案辦公室於八月十五日至十七日舉辦東九龍總區「青興計劃 X 東九龍快樂明天防罪創意培訓營」，一連三天的活動吸引23隊來自17間中小學的學生參與。活動由東九龍總區指揮官羅越榮博士及東九龍快樂明天委員會主席朱俊豪博士率領一眾名譽會長擔任主禮嘉賓。

培訓營邀得資訊科技教育領袖協會及多家創科公司教導參加者如何運用人工智能及科技，並加入防罪和防騙元素，設計出能夠改善長者生活的創科作品。學生的作品由120名黃大仙區、將軍澳區、觀塘區及秀茂坪區的耆樂警訊會員作出初步評選，再由東九龍總區耆樂警訊會長、少年警訊及東九龍快樂明天委員會名譽會長選出最佳方案獎。東九龍總區期望透過活動加強不同年齡層的互動，達到長幼共融。



「知識刑警」刑偵解碼系列分享會



▲「知識刑警」知識管理先鋒關競斌（右）與港島總區知識管理總監羅國凱（左）向高級助理刑事檢控專員黎劍華致送紀念品。

「知識刑警」知識管理先鋒關競斌與港島總區知識管理總監羅國凱於九月五日合辦「刑偵解碼系列」分享會，並邀得高級助理刑事檢控專員黎劍華擔任主講嘉賓，分享他在檢控嚴重罪案及兇殺案的知識和經驗。分享會吸引近80名刑偵人員親身出席，以及逾250名人員於各總區及P-TV觀看現場直播。

關競斌在分享會中向參加者介紹「知識刑警」的工作進展，並提醒案件主管要小心處理有關法庭聆訊工作的文件及為聆訊工作做好準備。

《警聲》編輯委員會

- | | |
|--------------------|---------|
| 公共關係部總警司 | 梁仲文（主席） |
| 公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援） | 黃冰冰 |
| 公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物） | 蔡詠嫻 |
| 公共關係部總督察（傳媒關係） | 譚敏姬 |
| 港島總區訓練及職員關係主任 | 胡安妮 |
| 東九龍總區訓練及職員關係主任 | 李沛賢 |
| 西九龍總區訓練及職員關係主任 | 馮敬堯 |
| 水警總區訓練及職員關係主任 | 李佩嫻 |
| 人事部總督察 | 林愷聰 |
| 警察學院總督察 | 陳純煒 |
| 刑事總部高級督察 | 盧海珊 |
| 員佐級協會代表 | 梁譚駿 |
| 行政主任（文職人員關係） | 胡依韻 |

編輯部

- | | |
|-------------|---|
| 編輯： | 王嘉慧（2860-6171） |
| 記者： | 范泳茵（2860-6172） |
| | 鍾龍山（2860-6131） |
| 攝影： | 江智騫（2860-6174） |
| | 葉兆奇（2860-6175） |
| 傳真： | 2200-4310 |
| 地址： | 香港灣仔軍器廠街一號 警察總部警政大樓十樓 |
| 警隊網頁： | https://www.police.gov.hk/sio-offbeat-pr@police.gov.hk |
| 電郵： | |
| 第1267期截稿日期： | 二零二四年十月三日（下午六時前） |
| 第1268期截稿日期： | 二零二四年十月十七日（下午六時前） |

香港警務處公共關係部製作

感謝真言

Madam王, Madam陳, Madam羅及吳Sir

作為一宗非禮案件受害女童的父親，我感謝你們警隊的專業能力和情緒支援，特別是負責本案的新界北總區虐待兒童案件調查組。

自從我女兒不幸遇上非禮事件，我擔心她會因回憶事件而造成二次傷害。慶幸有專隊接手跟進，調查員非常專業及耐性地與我女兒交談，舒緩她的緊張心情。

自案件開審後，調查員不時主動通知我案件的最新消息及解釋有關法庭須知，解答我的疑問，令我感受到警方非常重視案件。我在了解法庭程序後，感到更安心，可專心陪伴女兒渡過這艱難時刻。直至犯人成功被入罪，得到應有懲罰後，事件終於告一段落，我們全家生活回復正常。

你們專業及迅速的行動使我和家人感到安心，警察工作不僅是一份職業，更是維護社會安寧和保障香港每個人的生活。

祝各位身體健康，生活愉快！

劉先生
二零二四年四月廿一日



知識管理大使拍攝成立一周年宣傳短片。

同儕指導計劃 P-Chat頻道成立一周年

同儕指導計劃「你問我答」P-Chat頻道自去年九月成立以來，50多位知識管理大使已解答接近100條與工作相關的難題，亦接收到同袍對頻道的正面評價。頻道旨在提供友善的線上平台，便利人員向警隊不同崗位的知識管理大使提問，交流知識

和經驗。人員只需在P-Chat搜尋關鍵字「PAS」或「同儕」，便可聯絡到知識管理大使交流警政知識。

為慶祝頻道成立一周年，知識管理大使特意製作一段P-TV短片，回顧過去一年的工作。新一屆知識管理大使快將接受報名，敬請密切留意。



元朗警區刑事調查隊第2隊
偵緝警員 羅麗芬

新界北總區情報組第3隊
偵緝警長 陳麗娥

新界北總區重案組第2B隊主管
偵緝高級督察 王靜怡

新界北總區重案組第3C隊
偵緝警員 吳偉杰



兒童及青少年暑期排球訓練班



為期四課的警察排球會兒童及青少年暑期排球訓練班於八月二十二日完結，共吸引40多名六至十八歲的人員子女參加。訓練班由警察排球會的義務教練悉心指導，涵蓋排球基本功和進階技巧，並着重體能鍛鍊和培養團隊精神。

警察排球會主席謝翠恩、榮譽副會長黎振東和馬家駿出席結業典禮並頒發活動證書，對參加者的努力予以肯定。警察排球隊逢周四晚上七時至十時在警察體育遊樂會進行訓練，歡迎有興趣的同事及家屬致電高級督察Jackie（電話：6050-4211）了解詳情。

◀義務教練教導參加者排球的基本功和進階技巧。

少訊首辦足球訓練班

少年警訊（少訊）於七月至八月期間首次舉辦為期兩個月的「少訊穿超」足球訓練計劃，讓45名來自各階層且熱愛足球的少訊會員向前西甲足球學校教練學習足球基本技巧、戰術運用及進行體能訓練。此外，少訊亦邀得多位現役及前港隊足球員與少訊會員交流，分享他們的個人經歷。參加者表示活動可學到自律及團隊合作的重要性，並感謝深水埗區少訊名譽會長會贈送球鞋。



少訊會員練習射門。



宿營活動旨在提升參加者的韌性和團隊精神。

八鄉少訊中心暑期活動

少年警訊永久活動中心暨青少年綜合訓練營（八鄉少訊中心）於七月至八月期間，為超過3 000名青少年舉辦兩天/四天的宿營體驗。參加者來自不同警區的少年警訊、實習生、「傳承計劃」、制服團體及禁毒領袖學院。宿營涵蓋多元化活動和歷奇訓練，以提升他們的韌性和團隊精神。



參加者全情投入歷奇訓練。



優質服務獎勵計劃2023暨 警隊建議書計劃2023頒獎典禮



▲ 警隊建議書計劃金獎得主向處長（左一）講解其建議書內容。

服務質素監察部於九月十一日舉辦優質服務獎勵計劃2023暨警隊建議書計劃2023頒獎典禮，表揚部門及各人員在提升效率和服務質素的卓越表現。處長蕭澤頤致開幕辭時強調，警隊不但需要加強內部溝通，亦要匯聚人員的智慧和能力提高服務質素，尤其與前線相關的工作，以應對警隊未來的多元化挑戰。兩個計劃的得獎名單已於警察內聯網公布。

警隊建議書計劃自一九九四年推行，旨在鼓勵和推動人員提出改善或精簡工作流程的建議。當日頒發了19個相關獎項，得獎建議涵蓋多個領域，包括優化行動裝備、精簡工作流程及加強電子化管理等。

而優質服務獎勵計劃自二零零三年起每兩年舉辦一次，共有五大組別，分別為公共服務、專門服務、監管服務、危機管理和內部服務，致力落實以民為本的大前提，並提供優質服務。今屆收到破紀錄的60個項目，當日典禮共頒發各組別的金、銀、銅獎及36個優異獎。

▼ 一眾警隊管理層人員與評審代表讚揚部門及人員在提升效率和服務質素的卓越表現。



▲ 助理處長（服務質素）徐湘兒（中）向警隊建議書計劃金獎得主頒發獎狀。



優質服務獎勵計劃2023 暨 警隊建議書計劃2023
Service Quality Award Scheme 2023 cum Police Staff Suggestions Scheme 2023

卓越服務 敢想肯做

國家安全功章

Medal for National Security



行政長官（左）頒授「維護國家安全功章」予處長。
CE (left) presents the Medal for Safeguarding National Security to the Commissioner.

維護國家安全功章 行政長官嘉許典禮

The Chief Executive (CE) Mr John Lee awarded the Medal for Safeguarding National Security on September 12 to public officers who have made significant contributions to safeguarding national security, including Force members, in recognition of their efforts in maintaining national security.

The Hong Kong Police Force serves as Hong Kong's law enforcement agency to safeguard national security. Since the implementation of the National Security Law over four years ago, officers have consistently and resolutely enforced the law, diligently conducted investigations and gathered evidence, successfully dismantling multiple syndicates and arresting culprits that endangered national security, thereby effectively ensuring social stability and security.

With the Safeguarding National Security Ordinance (SNSO) passing the LegCo unanimously and officially taking effect on March 23 this year, HKSAR successfully fulfilled its constitutional duty and honorable mission of enacting the local legislation of Article 23 of the Basic Law. During the legislative process, the Force actively assisted various government departments in revising and optimising numerous details of the provisions.

Simultaneously, the Force swiftly initiated various preparatory tasks, including updating enforcement guidelines for the powers under SNSO, training packages, and internal briefings. The goal was to ensure a fast and accurate understanding of SNSO for all Police officers, whether in frontline or supporting units, uniformed or plainclothes, so that all members could fully assume their law enforcement responsibilities under SNSO.

Commissioner Siu Chak-ye sincerely thanked CE for recognising and awarding police officers. In the future, the Force will continue to fulfil its responsibilities in safeguarding national security as well as enhancing intelligence gathering, investigation and evidence collection to play its role in preventing, curbing and punishing acts and activities that endanger national security. The Force will also maintain effective communication and cooperation with other national security agencies and relevant stakeholders, striving for public trust and support, and working with the entire government and various sectors of society to safeguard national security.



▶ 行政長官頒授「行政長官表揚榜」獎狀予由律政司、保安局及警隊人員組成的《基本法》第二十三條立法專責小組。
CE presents the CE's Award for Exemplary Performance to the Task Force on Basic Law Article 23 Legislation comprising the Department of Justice, the Security Bureau, and the Hong Kong Police Force.

行政長官於六月頒授予由律政司、保安局及警隊人員組成的《基本法》第二十三條立法專責小組的「行政長官表揚榜」獎狀於「安邦定閣」展出，期望與所有人員分享努力的成果。

「行政長官表揚榜」獎勵計劃於二零二三年設立，表揚優秀模範的公務員團隊或人員，激勵公務員不斷求進，並讓公眾更清楚認識政府的工作及公務員團隊優秀的面貌。



行政長官表揚榜 CE's Award for Exemplary Performance

CE's Award for Exemplary Performance presented to the Task Force on Basic Law Article 23 Legislation comprising the Department of Justice, Security Bureau and Hong Kong Police Force in June is displayed at "NSafe", sharing with all Force members the fruits of their efforts.

Established in 2023, CE's Award for

Exemplary Performance aims to give recognition to meritorious and exemplary teams or individuals in the civil service, with a view to encouraging civil servants to constantly strive for excellence. It also enables the public to have a better understanding of the government's work and the excellence of the civil service.



警隊人員獲頒授「維護

Police officers awarded Safeguarding



作為《基本法》第二十三條立法專責小組一員
 香港警務處全力以赴
 完成《基本法》第二十三條本地立法
 彰顯維護國家安全的堅定決心
 協助特區開闢光榮歷史
 律政司 保安局 香港警務處
 獲頒發「行政長官表揚榜」
 相關人員獲頒發「維護國家安全功章」



行政長官李家超於九月十二日頒授「維護國家安全功章」予參與維護國家安全而作出重大貢獻的公職人員，當中包括警隊人員，以表揚及肯定他們在維護國安方面的付出。

警隊為香港維護國家安全的執法部門，在《香港國安法》實施四年多以來，一直果斷執法，警隊人員鍥而不捨調查和搜證，成功瓦解多個危害國家安全的組織及拘捕相關罪犯，有效保障社會的穩定和安全。

香港特區在今年完成《基本法》第二十三條本地立法的憲制責任和光榮使命，《維護國家安全條例》（《條例》）在立法會獲全票通過，並於三月二十三日正式實施。立法期間，警隊積極協助政府不同部門就眾多條文細節進行修訂及優化。

警隊同步火速開展各項籌備工作，包括制定新增權力的執法流程、警隊內部關於《條例》的培訓套件及內部宣講等，務求做到「快而準」，讓警隊上上下下盡快認識及了解《條例》，不論前線或後勤、軍裝或便裝，全面肩負起《條例》的執法責任。

處長蕭澤頤衷心感謝行政長官向警隊人員作出嘉許及頒授功章。警隊未來會繼續發揮在維護國家安全所擔當的角色和責任，加強情報搜集、調查及搜證工作，全面防範、遏止及懲治危害國家安全的行為和活動。同時，警隊會與所有維護國家安全機關及其他相關持份者保持良好有效的溝通和協作，爭取公眾信任與支持，與政府及社會各界一同致力維護國家安全。

◀ 行政長官頒授「維護國家安全功章」予警隊人員，以表揚他們在《維護國家安全條例》立法相關工作及維護國家安全方面的付出。
 CE presents the Medal for Safeguarding National Security to Police officers who have made significant contributions to the legislative work for the SNSO and efforts in safeguarding national security.



「安邦定閣」正式開幕

Grand opening of 'NSafe'

「安邦定閣」正式於九月十二日在警隊圖書館開幕。
 "NSafe" is launched on September 12 at the Force Library.

國家安全是安邦定國的重要基石，警隊一直視維護國家安全為重中之重的首要任務。為加強人員對國家安全的認識，國家安全處於警察總部內的警隊圖書館設置國家安全書刊專區，名為「安邦定閣」，並已於九月十二日由行政長官主持開幕儀式。

「安邦定閣」共分三個專區，包括：

- **實體書專區：**存放超過120本涵蓋內地及本地維護國家安全相關法例及政制發展的書籍；
- **國安里程碑：**涵蓋維護國家安全相關法例的立法時間表及獲頒授「行政長官表揚榜」及「維護國家安全功章」的歷史印記；及
- **電子書專區：**設有觸控顯示屏，透過網站、揭頁書及短片等互動形式學習國家安全資訊。

「國家安全、你我使命」，為加強維護國家安全的能力，歡迎人員蒞臨參觀「安邦定閣」，借閱相關書籍及體驗互動學習，深入認識相關法例及知識。

National security is the cornerstone for maintaining a country's stability. Safeguarding national security has been the top priority of the Hong Kong Police Force. To further enhance officers' national security knowledge, the National Security Department (NSD) has set up the publication corner "NSafe" at the Force Library in the Police Headquarters. CE officiated at the "NSafe" Opening Ceremony on September 12.

"NSafe" is divided into three sections:

- **Book Section** contains over 120 publications related to national security related laws and constitutional development in the Mainland and Hong Kong;

- **Milestones Section** includes a legislative timeline of national security laws and a historical record of the CE's Award for Exemplary Performance and Medal for Safeguarding National Security; and
- **Learning Section** features a touchscreen display board that allows officers to learn about national security information through websites, flip books and videos.

"Safeguarding national security" is a mission we all share. Colleagues are welcome to visit "NSafe" to borrow relevant books, experience interactive learning and deepen their understanding of related laws and knowledge so as to further strengthen their capability to safeguard national security.

Gold awardees of the SQA Scheme

優質服務獎勵計劃2023 金獎



SQA Scheme 2023 cum Police Staff Suggestions Scheme 2023 Awards



▲ The Commissioner gives the welcome speech.

The Service Quality Wing organised the Service Quality Award (SQA) Scheme 2023 cum Police Staff Suggestions Scheme 2023 Awards presentation ceremony on September 11 to recognise the excellent performance of Formations and officers in enhancing efficiency and service quality. In his opening speech, Commissioner Siu Chak-ye stressed that in addition to fostering internal communication, the Force should pool officers' intelligence and abilities to enhance its service quality, and in particular that of relevant frontline work, to deal with the diversified challenges that the Force might face in the future. The lists of awardees of the two schemes have been uploaded to POINT.

The Police Staff Suggestions Scheme, which has been launched since 1994, aims to encourage and motivate officers to raise suggestions for improving or streamlining workflows. 19 awards were presented during the ceremony. The

suggestions covered various areas, including improving the operational equipment, streamlining workflows and refining electronic management, etc.

The SQA Scheme, which has been held biennially since 2003, covers five main categories, namely General Service, Specialised Service, Regulatory Service, Management of Crisis and Internal Service, for implementing the premise of citizen-centric approach. A record-breaking number of 60 projects were received this year. During the ceremony, the Gold, Silver and Bronze Awards in each category and 36 Merit Awards were presented.

► The Commissioner (second left) tours the exhibition area to learn about the awarded suggestions and projects.





有獎謎語 1266

今期謎語：

猜一個與地球有密切關係的星體

謎面：

「此地無雨溫差大，
日夜相差三百度；
無風無雨日夜長，
一日時間約有地球廿八天！」

上期謎底是「歐陽自遠」，49人答中，被抽中的幸運兒是警員鄭慧冰，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為十月七日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。

立即下載

JPOA 手機流動應用程式

見到電子會員證 先係成功登入呀！

蘋果用戶 安卓用戶 下載Apk

香港警察 儲蓄互助社

更新「被指定人委任書」的資料

每位申請人於申請入社時均須填寫一份「入社申請表」，該「入社申請表」的背頁為「被指定人委任書」，而其內容具有法律效力。如社員不幸身故，該社將根據儲蓄互助社條例第二十三條及「被指定人委任書」上所填寫之「被指定人」，處理該去世社員的儲蓄、股息及該社提供予社員之所有福利項目金額。社員有權修改及更新「被指定人委任書」內的「個人」及「被指定人」的資料，惟社員必須親臨該社辦事處辦理有關手續，不得委託或授權他人代辦。

為了配合社員人生不同階段及家庭情況的變更，社方建議社員於有需要時應更新「被指定人」的資料。為保障各社員的利益，請盡早親臨該社辦事處辦理有關手續。

如有查詢，請致電2399-7878 (接通後按9字) 與該社職員聯絡。

以諾聖經研讀 Enoch's Bible Study

工作神學

導師：區展秋博士

這課程專為「警察以諾團契」成員設計，讓他們掌握正確的工作神學 Theology of Work (TOW)，在職場和家庭中活出基督信仰，與上帝一起共同塑造這個彎曲悖謬的世代。

實體+Zoom直播

2024年10月5, 12, 19, 26日

逢周六下午3-4時
基址203室

報名：QR code或致電本團



旺角通菜街223號麗明大廈203室(港鐵太子A出口)
查詢及報名 2799 2288 www.enochhk.org

警務處文職人員會 會員通訊 (2024年9月)

通訊地址：香港灣仔軍器廠街1號警察總部警政大樓36樓 電郵：csr-gr@police.gov.hk
電話：28603605 (呂小姐) 28603647 (Johnny)

全程專車！
香港集合及解散！
合資格的現職警隊編制人員
可獲警察福利基金一日遊計劃
下的\$200資助！

珠海一日遊

圓明新園 > 海鮮鮑魚生蠔宴 > 石景山公園 > 珠海大劇院

- 早上8時正於九龍塘港鐵站D出口集合。
- 乘坐旅遊巴經港珠澳大橋到珠海口岸過關。
- 上午先到圓明新園。它是按北京圓明園1:1比例精選40景中的18景修建而成，融合了古典皇家建築、江南古典園林建築和西洋建築特色。
- 然後前往香洲區灣仔海鮮街享用豐富的海鮮鮑魚生蠔宴。
- 午餐後前往石景山公園，除了可從高處飽覽珠海的美景外，亦可自費乘坐觀光索道上山，再乘坐滑道下山，以高速直達山下，刺激感滿滿。
- 黃昏時到珠海大劇院遊覽。它是國內唯一的海島歌劇院，其外型看似由一大一小的貝殼組成，所以又稱為「日月貝大劇院」。
- 行程結束後乘坐旅遊巴返回九龍塘港鐵站約晚上8時45分散。

海鮮鮑魚生蠔宴

明爐老火靚湯
馳名清蒸白切雞
金蒜銀絲鮮鮑魚
酥炸生蠔
薑蔥炒生蠔
高湯白灼基圍蝦
尖椒洋蔥椒鹽鮮魷魚
特色古法清蒸海鱸魚
風味XO醬爆豬頸肉
上湯浸手工金鈔魚腐
金銀蛋上湯碧綠菜心
絲苗白飯
合時水果

*以上菜式只供參考，一切以當天供應為準。

| | | |
|----|---|-------|
| 日期 | 2024年11月9日 (星期六) | |
| 名額 | 40 (名額有限，先到先得) | |
| 費用 | 會員 | \$545 |
| | 非會員 | \$565 |
| | 6星期嬰兒至2歲小童 (不佔餐位) | \$257 |
| 備註 | <p>(1) 費用包括香港及國內旅遊巴士車費、午餐、香港領隊及國內導遊小費、旅遊業監督局印花費及十萬元平安保險 (受保年齡為2個月大至85歲)。若參加者希望得到更全面的保障，本會建議參加者自行購買額外的旅遊保險。</p> <p>(2) 合資格的現職警隊編制人員可獲警察福利基金一日遊計劃下的\$200資助。</p> | |

報名及繳費方法：
請於2024年9月13日至20日(工作日上午9時30分至下午4時)正期間致電28603647或28603605向本會秘書處報名，並於2024年9月20日或之前以支票繳費作實。付款支票須為劃線支票，抬頭請註明「警務處文職人員會」或「Police Civilian Staff Club」。參加者須提供中英文姓名、性別、身份證號碼四個字母數字、出生日期及聯絡電話以安排保險事宜。

注意事項：
(1) 非會員亦非警隊成員的人士須與會員或警隊成員一同報名，本會恕不接受非會員單獨報名。(2) 為安全計，如天文台於集合時間前兩小時內懸掛八號或以上熱帶氣旋警告信號或黑色暴雨警告信號，活動將按旅行社的規定而改期，恕不安排退款。(3) 參加者請準時到集合地點及報到，逾期不候。如臨時因事未能出席，請儘快通知本會職員，唯已繳費用恕不退還。(4) 參加者須帶備港澳居民來往內地通行證等有效的旅遊證件，建議有效期為最少3個月。(5) 此團行車和步行的時間較長，參加者需考慮自身體力而行。(6) 本會負責人在不能控制的特殊情況下，有權因應當時情況而修改活動安排，包括更改任何旅遊項目、縮短及延長旅程等。參加者敬請遵從負責人的指示。(7) 是次一日遊團成與否須視乎參加人數而定，本會會在活動前通知已報名的參加者。

香港警務處員工特約電器供應商

HKCPSS 香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

| 檔案編號 Ref.No. | 職位 Vacancies | 月薪 (約數) Monthly Salary (approx.) |
|-----------------|--|-------------------------------------|
| 121 | 兼職家庭司機(港島區 - 大潭紅山半島) | \$1,000/日 |
| 122 | 兼職教師助理(新界區 - 天水圍) | \$200/小時 |
| 123 | 兼職家庭司機(港島區 - 半山地利根德里) | \$110/小時 (超時\$60/半小時) |
| 124 | 兼職司機(港島區 - 跑馬地) | \$80-\$100/小時 |
| 126a | 保安機動部隊(STT)(港島區-金鐘) | \$20,000 |
| 126b | 保安主任(港島區-金鐘) | \$18,000 |
| 127 | 教學助理(訓育)(港島區-銅鑼灣) | \$17,000 |
| 128a | Senior Officer / Officer (PM) - Housing Resources Management and Operations Hong Kong Housing Society | \$25,000-\$35,000 |
| 128b | Manager (Property Management) - HRMO Hong Kong Housing Society | \$50,000-\$60,000 |

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf

精選產品

UA32T5300 FHD Smart TV

- 1920 x 1080
- HDMI x 2, USB x 1
- Smart Hub 功能
- PurColor 純淨色彩技術
- 闊737 高465 深151mm

特價發售

RICSNG228 雙頭電磁爐

- 2800W
- 日本防滑微晶石面板
- 8段火力及溫度控制
- 闊735 高80 深435mm
- 開孔尺寸：闊685 深415mm

特價發售

MSZGS18VF 2匹 冷暖型掛牆分體式冷氣機

- 製冷量：17,060 BTU/hr
- 供暖量：15,354 BTU/hr
- 複合納米防污塗層
- 室內機：闊923 高305 深250mm
- 室外機：闊730 高420 深310mm

特價發售

GWF09DB 1匹 變頻窗式冷氣機 (附遙控)

- 8,500 BTU/hr
- 3合1過濾網 (銀離子 + 兒茶素 + 防塵蟻)
- 雙黑鑽塗層
- 闊450 高350 深640mm

特價發售

尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢
辦公室地址：九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座2樓U室
網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk



Summer at JPC@Pat Heung

The Junior Police Call Permanent Activity Centre and Integrated Youth Training Camp (JPC@Pat Heung) held two-day/four-day residential camps in July and August for over 3 000 youths. The participants came from members of JPC of various Districts, summer internship, Project Legacy, uniform groups and Leadership Institute on Narcotics. The camps covered a diversity of training events and adventure exercises to enhance their resilience and team spirit.

► The raft made by the youths is ready for test by the sea.



The participants challenge the rope course with their confidence.



JPC's first football training class



▲ Inspector Ip Chung-long, a former Hong Kong football team member, gifts a participant his former jersey.

The Junior Police Call (JPC) held a two-month football training programme for JPC members for the first time between July and August for 45 members from different social backgrounds who loved football. Guided by former LaLiga Football School coaches, the trainees learned about basic football skills and tactics in addition to physical training. Moreover, JPC invited several current and former Hong Kong football team members to share their personal experiences with the JPC members. The participants said that they had learned the importance of self-discipline and teamwork through the training, and thanked the Sham Shui Po District JPC Honorary President Council for gifting them football shoes.



The course covers basic to advanced volleyball skills for children and the youth.

Summer volleyball training course for children & youth

The four-lesson summer volleyball training course for children and youth 2024 held by the Police Volleyball Club (PVC) concluded on August 22, attracting more than 40 officers' children aged 6 to 18. Coached by PVC volunteers, the course covered basic to advanced volleyball skills, with focus on physical training and cultivation of team spirit. PVC Chairperson Tse Tsui-yan, together

with Honorary Vice-Presidents of PVC Lai Chun-tung and Ma Ka-chun, attended the closing ceremony and presented certificates to affirm the participants' efforts. PVC conducts training at Police Sports and Recreation Club from 7pm to 10pm every Thursday. Colleagues and their family members interested in joining the training may contact Senior Inspector Jackie (Tel: 6050-4211).



YLDIST enhances seniors' anti-deception awareness



To heighten anti-scam awareness among the elderly, Yuen Long District (YLDIST), in collaboration with the Kam Tin Rural Committee, District Councillors and members of the District Services and Community Care Teams, visited some 1 500 seniors living in villages and nursing homes in September, distributing mooncakes and leaflets on scam prevention to the elderly. Anti-scam talks were also organised.

During these talks, officers employed role-play scenarios to inform the elderly about different types of scams. They also helped the elderly install the Scameter+ on their mobile phones to prevent them from being victimised in fraudulent schemes.

◀YLDIST officers distribute anti-scam leaflets to senior citizens.

Homesafe Synergy 2.0 Home visiting elderly singletons

Aberdeen Division, in collaboration with the Housing Department, Home Affairs Department, the District Services and Care Team in the Southern District, members of the Southern District Council and Legislative Council, visited over 100 elderly individuals residing alone on September 2, aiming to gain a deeper understanding of the difficulties encountered by the elderly in their daily lives, to explain the latest tactics employed by culprits and scammers, and to introduce Scameter+ etc. In



▲Officers visit elderly individuals to enhance the senior citizens' awareness of fraud.

addition, the officers also briefed the elderly on the characteristics of illegal debt collectors and spread the message of "Spot and Report" to enhance the senior citizens' awareness of fraud and crime prevention.

Genuine Words from the Public



April 21, 2024

Dear Madam Wong, Madam Chan, Madam Law and Ng Sir,

As the father of a girl who suffered from an indecent assault, I would like to thank the Hong Kong Police Force for your professionalism and emotional support, especially the officers from the Child Abuse Investigation Unit (CAIU) of the New Territories North responsible for this case.

Ever since my daughter being molested, I was worried that she might be re-traumatised by recalling the incident. Fortunately, CAIU followed up and alleviated her worries. The officers were very professional and patient in talking to my daughter, which soothed her nervousness.

Upon trial of the case, the officers proactively updated me of the case, explained the court instructions and answered my questions. The police attached much importance to such cases. After understanding the court procedures, I was relieved from the pressure and could concentrate on accompanying my daughter through the difficult moment. The case ended with the criminal convicted and penalised accordingly. My family's life resumed normal.

Your professional and prompt action impressed us. Policing is not merely a job but also maintains social peace and protects the life of every citizen in Hong Kong.

Wish you all good health and a happy life.

Yours sincerely,
Mr Lau





YTMDFCC learns about crime detection work in MKDIST

District Commander of Mong Kok District (MKDIST) Ng Chi-chung invited District Officer (Yau Tsim Mong) Mr Yu Kin-keung, Chairman of District Fight Crime Committee (Yau Tsim Mong District) (YTMDFCC) Mr Yang Si-kit and 16 committee members to visit MKDIST on September 13 to learn more about crime prevention and detection work in the district.

First, the officer-in-charge (OC) of District Intelligence Section of MKDIST gave a briefing on the results achieved by MKDIST as the first pilot site for the

Territory-wide CCTV Installation Scheme in Hong Kong. The committee members then toured the operational base of

Emergency Unit of Kowloon West, where the day-to-day policing and police equipment were introduced. Accompanied

by OC of Special Duties Squad 4 of MKDIST, the committee members inspected an entertainment establishment in the District to understand its operation.

The committee members all agreed that the visit would enhance their understanding of police work and the District's situation. MKDIST will continue organising relevant events timely to strengthen collaboration with YTMDFCC.



◀ Officer of the Emergency Unit of Kowloon West introduces the equipment to YTMDFCC members.

KM Seminar of Detective Casebook Series

"Detective Plus" Knowledge Management (KM) Champion Kwan King-pan and KM Regional Coordinator of Hong Kong Island Law Kwok-hoi jointly held a sharing session of Detective Casebook Series on September 5. Senior Assistant Director of Public Prosecutions Mr Lai Kim-wah was invited to be the guest speaker to share his knowledge and experience on the prosecution of serious crimes and homicide cases. The sharing attracted

around 80 crime officers who attended physically and over 250 live-streaming viewers from Regional venues and via P-TV.

In the sharing, Kwan King-pan introduced the work progress of "Detective Plus" to the participants, and reminded officers-in-charge of cases about the importance of meticulous handling of documents in relation to court proceedings and thorough preparation for trials.



Senior Assistant Director of Public Prosecutions Mr Lai Kim-wah shares his knowledge and experience on prosecution.

▼ KM Ambassadors prepare a P-TV video in celebration of the channel's first anniversary.



P-Chat channel of Peer Adviser Scheme marks its first anniversary

Since the inception of P-Chat Q&A Channel under the Peer Adviser Scheme (PAS) in September last year, the fifty-odd Knowledge Management (KM) Ambassadors have addressed nearly 100 work-related questions and received positive evaluations from the colleagues. The channel aims to provide a friendly online platform for officers to raise questions and exchange knowledge and experience with KM Ambassadors from

different positions of the Force. By simply searching the keyword "PAS" on P-Chat, officers can reach the KM Ambassadors to exchange policing knowledge.

To celebrate the channel's first anniversary, KM Ambassadors have prepared a P-TV video to review their work in the past year. Registration for the new cohort of KM Ambassadors will be open soon. Please stay tuned.



NTS·Project HomeSweetHome delivers anti-scam messages to the public

Since the launch of the New Territories South (NTS) Project HomeSweetHome in July, anti-scam messages have been delivered successfully to over 260 000 households in public housing estates (PHE) in NTS through a variety of anti-scam activities. To further enhance the project's effectiveness, the Regional Crime Prevention Office of NTS (RCPO NTS), together with officers from Sha Tin, Tsuen Wan, Lantau, and Kwai Tsing districts, held anti-scam workshops for over 300 representatives from over 80 District Services and Community Care Teams (Care Teams) within NTS in August. The participants eagerly joined the "NTS Project HomeSweetHome Care Teams Anti-Crime Information Network" via messaging applications while downloading the Scameter+. They pledged to share anti-scam messages during their future community services and home visits.

Regional Commander of NTS (RC NTS) Mak Chin-ho, together with District Officer (Kwai Tsing) Mr Tang Huggin, District Commander of Kwai Tsing

District (KWTDIST) Au Yeung Mun-ye, District Fight Crime Committee (Kwai Tsing District) Mr Lam Chor-chiu and KWTDIST Junior Police Call Honorary Presidents Council Chairman Mr Lau Hing-wah, along with the Kwai Tsing Care Teams and the RCPO NTS, visited 30 PHE households on September 7. They distributed care packages to the families to deliver anti-scam messages, reminding citizens to stay vigilant in their daily lives and avoid falling into scam traps. NTS also organised an anti-scam music concert on the same day to further raise the anti-scam awareness among citizens through singing and dancing performances.



Care Team representative asks questions to better understand the anti-scam messages.

RC NTS Mak Chin-ho (third right) visits PHE household with officers and other community partners to distribute care packages.

Six Regions join hands to prevent scams

Officers of the Regional Crime Prevention Offices (RCPO) of six Regions visited the Fire and Ambulance Services Academy in Tseung Kwan O and organised anti-scam seminars for over 300 staff and recruits between

July and September to explain prevalent trends of scams, give prevention advice and urge the audiences to share anti-deception messages with their family members and friends.



RCPO of six Regions co-organise joint anti-scam seminars.

Members of OffBeat Editorial Committee:

| | |
|--------------------|----------------------|
| Mr Leung Chung-man | CSP PR (Chairperson) |
| Ms Jan Wong | SSP MLS PR |
| Ms Christine Choi | PIO PP PR |
| Ms Jay Tam | CIP MR PR |
| Ms Annie Wu | TSRO HKI |
| Mr Raymond Lee | TSRO KE |
| Mr Brian Fung | TSRO KW |
| Ms Jennifer Lee | TSRO MAR |
| Mr Wayne Lam | CIP SR 1 |
| Mr Clement Chan | CIP A&S HKPC |
| Ms Suzanne Lo | SIP HQ (2) CRM |
| Mr Alex Leung | JPOA REP |
| Ms Yvonne Wu | EO CSR A |

Editor: Ms Wong Ka-wai: 2860-6171
 Reporters: Ms Fan Wing-yan: 2860-6172
 Dr Peter Chung: 2860-6131
 Photographers: Mr Mickey Kong: 2860-6174
 Mr Rex Ip: 2860-6175
 2200-4310
 Fax: 10/F, Arsenal House, Police Headquarters,
 No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
 Website: <https://www.police.gov.hk/sio-offbeat-pr@police.gov.hk>
 Email: sio-offbeat-pr@police.gov.hk
 Deadline for Issue 1267: October 3, 2024 (before 6pm)
 Deadline for Issue 1268: October 17, 2024 (before 6pm)



New Force Command Structure

The new Force Command Structure was launched on September 26 to supersede the “two-tier” and “three-tier” command concepts in use previously. It will be the single command mode to be applied by the Force and overarching framework for operational command, aiming to optimise the effectiveness of the Force in the command of all policing operations and to unify the command structures towards different incidents. Regardless of the nature and scale of the operation or incident, the new Command Structure should be uniformly adopted across the Force for the command of all types of operations, including daily policing operations and special operations for incidents like terrorist incidents, major incidents, public order events, public disorder situations, hostage taking, etc.

Under the new Command Structure,

The Force Command Structure



there are three command levels, namely from the top to bottom - Strategic Command, Tactical Command and Operational Command. The Strategic Command defines the overall operational

objectives, the Tactical Command formulates the tactical plans and the Operational Command executes and implements the operational plans accordingly. The roles and responsibilities

of commanders at different levels are well-defined and clearly delineated.

The Operations Wing (OPS Wing) has conducted roadshows to all frontline major Formations and the Police College to present the concept of the new Command Structure and consulted their opinions. The relevant Headquarters Order, in which the specific roles and responsibilities of the three levels of command and the applications in different scenarios are stipulated in detail, has been promulgated. Continuous training will be provided to frontline commanders at relevant command training courses. OPS Wing will closely monitor its implementation and continuously review other matters related to operational command to ensure that effective commanding abilities of the Force are maintained at any time.



Promotion

Commissioner Siu Chak-ye (second right) presented promotion letters to three officers on September 20. Mr Chak Wai-kit has been promoted to Senior Superintendent. Mr Lau Ka-yip and Mr Chan Lap-koon have been promoted to Superintendent.

First HKI NEC Community Leaders Meeting

To promote communication between the Force and non-ethnic Chinese (NEC) groups, Hong Kong Island (HKI) held the first NEC Community Leaders Meeting on August 27. The meeting was chaired by Deputy Regional Commander of HKI Lam Hung-chuen. Seven NEC community leaders from different Districts of HKI attended the meeting upon invitation.

Lam Hung-chuen thanked the NEC community leaders for supporting the Force in promoting the engagement of NEC communities. He also asked them to encourage their friends and relatives to download Scameter+. The Police

Community Relations Officers from the HKI Districts shared with the attendees the collaboration events they had launched for NEC communities in the past. Officers from the Regional Intelligence Unit introduced the latest crime figures and crimes related to teenagers, followed by Regional Crime Prevention Officer of HKI providing crime-prevention information. The attendees praised the Force for communicating with NEC groups proactively to help NEC integrate into society. The attendees also opined that the Force's anti-deception publicity efforts were effective.



▲ Attendees are encouraged to download Scameter+.



Force attends 2024 Conference of Global Public Security Cooperation Forum (Lianyungang)

Commissioner Siu Chak-ye, accompanied by Deputy Commissioner (National Security) Kan Kai-yan, Director of Crime and Security Yip Wan-lung and Director of the Police College (the College) Chan Yee-lai, attended the 2024 Conference of Global Public Security Cooperation Forum (Lianyungang) in Lianyungang, Jiangsu held between September 8 and 10. With the theme of "Win-win Cooperation under Significant Changes: Building a Global Community of Common Public Security", the conference gathered over 2 100 participants, including senior officials, renowned experts and scholars from 122 countries, regions and international organisations, to discuss major global public security issues.

13 sub-forums on various public security themes were held. Director of the College was invited to attend the International Forum on Police Education Cooperation hosted by the People's Public Security University of China. She delivered a speech on the theme of "Cultivation of Police talents and International Cooperation in the Digital Age", emphasising the importance of nurturing tech-savvy workforce through three major strategies, namely "encourage openness and innovation", "be adept users of technology" and "enjoy using technology". She also stressed that collaborative efforts with global partners were essential for addressing transnational crime and ensuring public safety. In addition, Deputy Director (2) of the

College Choi Tung-choi also attended the sub-forum for forensic science hosted by the Criminal Investigation Police University of China where he exchanged views with experts and scholars on the theme of "Age of AI+: Innovation and Development of Forensic Science". Meanwhile, Director of the College attended bilateral meetings with

representatives of different police training institutes to strengthen strategic partnership with our Mainland and overseas counterparts.

The forum, which is under the guidance of the Ministry of Public Security since 2015 and undertaken by the Jiangsu Provincial Public Security Bureau and Lianyungang

Led by Director of the College Chan Yee-lai (centre), the delegation attends the International Forum on Police Education Cooperation.



Force attends Heads of Asian Coast Guard Agencies Meeting

Regional Commander of Marine (RC MAR) Ng Cheuk-hang was invited to attend the 20th Heads of Asian Coast Guard Agencies Meeting held in Incheon, South Korea between September 2 and 6 to discuss various marine security issues with representatives of maritime enforcement agencies of 22 countries and two international agencies. Five

working groups were established under the meeting, in which participating maritime enforcement agencies presented pivotal initiatives they promoted and shared their best practices. They also exchanged views on combatting illicit activities across sea borders, upholding maritime security and protecting marine environment.



RC MAR Ng Cheuk-hang (left) and Commissioner General of Korea Coast Guard Mr Kim Jong-uk attend the conference.



Born on National Day

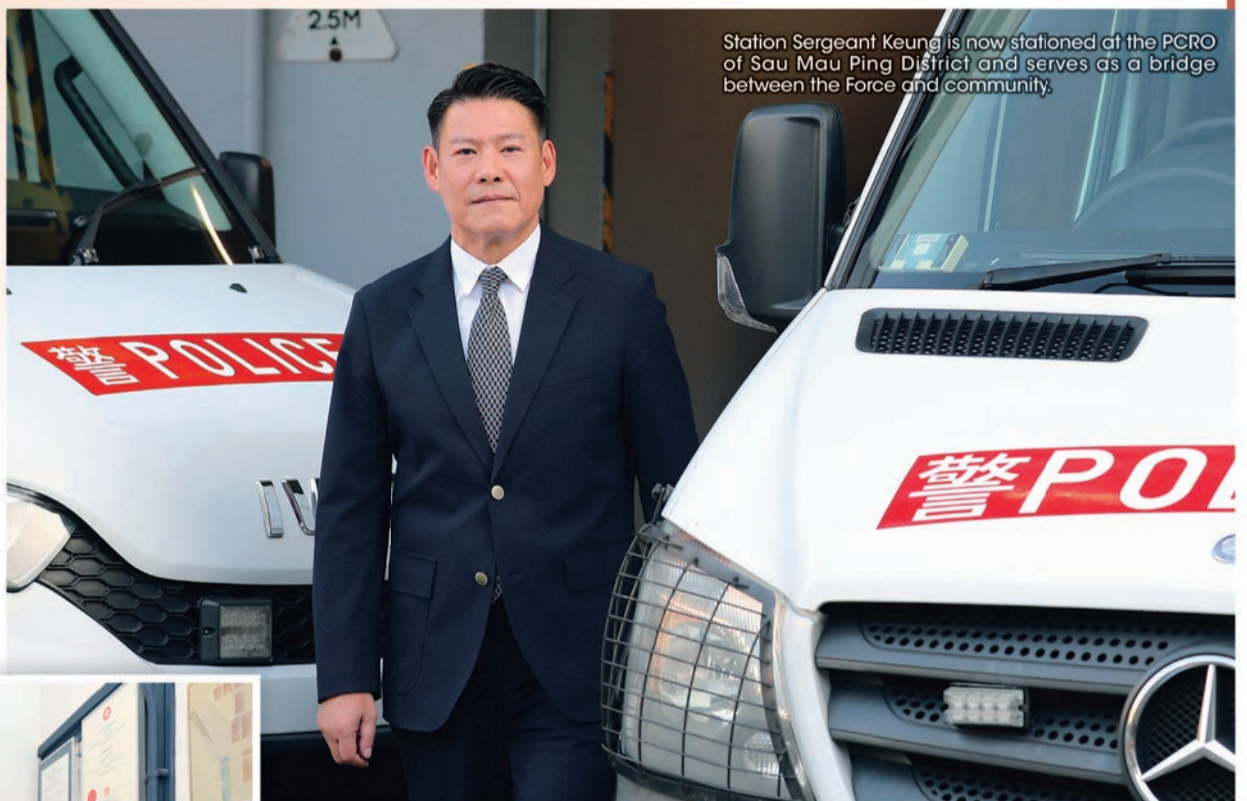
SSGT shares his birthday stories

When one's birthday sees a country-wide celebration, what more could one ask for? Station Sergeant (SSGT) Lam Kwok-keung (Keung), born on October 1, did not feel much about his birthday before 1997. Yet he feels completely different after Hong Kong has returned to the motherland. His birthday is celebrated with a national public holiday, fireworks and parades. "Although I bask in the reflected glory of our country's success, that sense of pride and superiority is nowhere to hide," he beams.

Keung has joined the Force for 37 years and is currently stationed in the Police Community Relations Office (PCRO) of Sau Mau Ping District. He is good at communication, enjoys reaching out to different walks of life and serves as a bridge between the Force and citizens. In 2022, he received the Secretary for the Civil Service's Commendation in recognition of his outstanding performance in his post when he was serving in the PCRO of Wong Tai Sin District.

Colleagues are well aware of the hectic schedule on the National Day and the slim chance of taking leave that day. After the flag-raising ceremony in the morning, they need to rush to the next activities in line, which are followed by many other events across the territory. Keung enjoys the busy work on his birthday, though. "Instead of spending my birthday alone, I would rather celebrate it with a group of people. Seeing others happy makes me happy too. My birthdays were ordinary in the younger years of mine. But after Hong Kong's return to the motherland, I realise that sharing national joy is the best birthday gift for me."

Were there any touching or unforgettable moments during his birthdays on the National Day? Keung answered with a knowingly smile, "My colleagues' kind gesture touches me the most. I usually pull a poker face when I see my fellow colleagues snooping outside my office. Yet my heart is full of anticipation. When they bring out the birthday cake, I



Station Sergeant Keung is now stationed at the PCRO of Sau Mau Ping District and serves as a bridge between the Force and community.



Keung receives the Secretary for the Civil Service's Commendation for his effort in fostering police-community relations in the District.

act being surprised to play along with the plot. Although it happens annually, I still feel the joy each time."

"As for the most memorable birthday, it must be the one in 2019. That was the hardest time for the Force, surely not for any delight or celebration. Our profound sadness could hardly be understood by outsiders. I realised the importance of the country, whose stability is the source of our happiness and joy. Thankfully, the skies cleared and normalcy resumed after the storm, allowing me to relive those scenes of nationwide celebration and rekindling my motivation to celebrate my birthday."

This year marks the 75th anniversary of the founding of our country, for which particularly abundant National Day activities are held. Keung is already prepared to spend his birthday at work. He expresses,

"I am proud of the prosperity and flourishing of the motherland. What I can do is to stay at my post, do my job well and not to disgrace my mission." Keung not only stands fast to his duties but also dedicates his spare time to contributing to society. He has volunteered to train Junior Police Call members and secondary school students for many years, hoping to show the positive image of the Force to the youths, guide them towards the right direction of life, and even inspire them to join the Force.

About his birthday, Keung summerises, "One's date of birth is not a choice but a coincidence. I feel honoured with my birth date. I firmly believe that only when the country and Hong Kong prosper shall I be prosperous. Our country's achievements today didn't come easily, so there's no reason for us not to cherish them. I'll never hold it back should I be able to take an extra step."

